

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## Coolant AS green

Дата ревизии: 07.01.2021

страница 1 из 8

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике****1.1. Идентификатор продукта**

Coolant AS green

**1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против****Использование вещества/смеси**

engine coolant

**Нежелательные виды применения**

Отсутствует какая-либо информация.

**1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности**

|                            |                                          |                                     |
|----------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------|
| Компания:                  | Vierol AG                                |                                     |
| Улица:                     | Karlstrasse 19                           |                                     |
| Город:                     | D-26123 Oldenburg                        |                                     |
| Телефон:                   | +49 (0) 441 – 210 20 – 0                 | Телефакс: +49 (0) 441 – 210 20 –111 |
| Электронная почта:         | info@vierol.de                           |                                     |
| Интернет:                  | www.vierol.de                            |                                     |
| Ответственный Департамент: | Giftinformationszentrum Nord (Güttingen) |                                     |
|                            | +49 (0)551/19240                         |                                     |

**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Категории опасности:

Острая токсичность: Acute Tox. 4

Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени в результате многократного воздействия: STOT RE 2

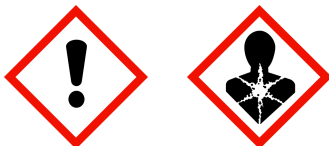
Указание на опасность:

Вредно при проглатывании.

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

**2.2. Элементы маркировки****Регламентом (ЕС) № 1272/2008****Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке**

этан-1,2-диол

**Сигнальное слово:** Внимание**Пиктограмма:****Указание на опасность**

H302

Вредно при проглатывании.

H373

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

**Предупреждения**

P501

Упаковку/содержимое Утилизируйте содержимое/контейнер на соответствующем предприятии по переработке или утилизации отходов..

P301+P310

ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться Poison center / doctor.

P270

При использовании продукции не курить, не пить, не принимать пищу.

## Coolant AS green

Дата ревизии: 07.01.2021

страница 2 из 8

- P264 После работы тщательно вымыть руки.  
P260 Не вдыхать Не вдыхать пыль/дым/газ/туман/пары/аэрозоли..  
P102 Хранить в недоступном для детей месте.  
P101 При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.

### 2.3. Другие опасности

Отсутствует какая-либо информация.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

### 3.2. Смеси

#### Опасные компоненты

| Номер CAS  | название                           |              |                  | часть    |
|------------|------------------------------------|--------------|------------------|----------|
|            | Номер ЕС                           | Номер Индекс | Номер REACH      |          |
|            | Классификация СГС                  |              |                  |          |
| 107-21-1   | этан-1,2-диол                      |              |                  | 80-98 %  |
|            | 203-473-3                          | 603-027-00-1 | 01-2119456816-28 |          |
|            | Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373 |              |                  |          |
| 10102-40-6 | Sodium molybdate (VI) dihydrate    |              |                  | 0,1-<1 % |
|            | 231-551-7                          |              | 01-2119489495-21 |          |
|            |                                    |              |                  |          |

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### 4.1. Описание мер первой помощи

#### Общие рекомендации

Использовать средства индивидуальной защиты. Смотри раздел 8.

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу.

#### При вдыхании

Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении. Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу.

#### При попадании на кожу

Следует незамедлительно сменить загрязненную одежду. Смыть достаточным количеством воды.  
In all cases of doubt, or when symptoms persist, seek medical advice.

#### При контакте с глазами

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к главному врачу.  
Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

#### При попадании в желудок

Основательно прополоскать рот водой. Обратиться к врачу.

### 4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

### 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения

Симптоматическое лечение.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1. Средства пожаротушения

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## Coolant AS green

Дата ревизии: 07.01.2021

страница 3 из 8

**Подходящие средства пожаротушения**

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды.

спиртоустойчивая пена

Порошок

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>)**Неподходящие средства пожаротушения**

Мощная водяная струя

**5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

Formation of toxic gases is possible during heating or in case of fire.

**5.3. Меры предосторожности для пожарных**

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

**Дополнительная рекомендация**

подавлять газы/пары/туман с помощью водной струи.

Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

**РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий****6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Keep people at a distance and stay on the windward side.

Вывести людей в безопасное место. Обеспечить хорошую вентиляцию.

Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.

Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

Использовать средства индивидуальной защиты.

**6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

**6.3. Методы и материалы для локализации и очистки**

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал).

С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

Никогда не наливать пролитый продукт в оригинальную емкость для дальнейшего применения.

**6.4. Ссылка на другие разделы**

Безопасная работа: смотри раздел 7

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Утилизация: смотри раздел 13

**РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах****7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом****Информация о безопасном обращении**

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

Пользоваться надлежащим защитным снаряжением. Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

После использования тщательно вымыть руки.

**Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Особые меры защиты от пожара не обязательны.

**7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей****Требования в отношении складских зон и тары**

Хранить емкость плотно закрытой. Хранить закрытым. Хранить в месте, доступном только для

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## Coolant AS green

Дата ревизии: 07.01.2021

страница 4 из 8

уполномоченных лиц.

## Указания по совместному хранению

Особые меры предосторожности не обязательны.

## РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

## 8.1. Параметры контроля

## Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

| № CAS    | Наименование вещества | ppm | мг/м3 | Величина ПДК    |
|----------|-----------------------|-----|-------|-----------------|
| 107-21-1 | Этан-1,2-диол         |     | 5     | (среднесменная) |
|          |                       |     | 10    | (максимальная)  |

## 8.2. Регулирования воздействия



## Подходящие технические устройства управления

При открытом обращении использовать устройства с локальной вытяжкой. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.

## Защитные и гигиенические меры

Немедленно снять загрязненную, пропитанную одежду. Составить и соблюдать план защиты кожи! Перед перерывами и в конце работы основательно вымыть руки и лицо, при необходимости принять душ. Во время работы не есть и не пить.

## Защита глаз/лица

Пользоваться средствами защиты глаз/лица.

## Защита рук

При обращении с химическими веществами разрешено носить только химически стойкие защитные перчатки с маркировкой CE, включая четырехзначный контрольный номер. Выбирать химически стойкие защитные перчатки в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, а также от специфики рабочего места. Рекомендую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя. DIN EN 374

## Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду.

## Защита дыхательных путей

При отсутствии с надежной вентиляции пользоваться средствами защиты органов дыхания.

## Регулирование воздействия на окружающую среду

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

## 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества: Жидкий  
Цвет: зеленовато-голубой  
Запах: характерный  
рН (при 20 °C): 8,3

## Изменения состояния

Точка плавления: не определено

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## Coolant AS green

Дата ревизии: 07.01.2021

страница 5 из 8

Начальная точка кипения и интервал кипения: 173-185 °C

Точка вспышки: 122 °C

**Горючесть**

твердого тела: неприменимо

газа: неприменимо

Нижний предел экспозиции: не определено

Верхний предел экспозиции: не определено

**Температура самовозгорания**

твердого тела: неприменимо

газа: неприменимо

Температура разложения: не определено

**Окисляющие свойства**

Не окислительный.

Давление пара: не определено

Плотность (при 20 °C): 1,119 g/cm³

Растворимость в воде: легко растворимый

**Растворимость в других растворителях**

поддающийся смешению

Коэффициент распределения: не определено

Плотность пара: не определено

Скорость испарения: не определено

**9.2. Другие данные**

Содержание твердых веществ: не определено

**РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность****10.1. Реакционная способность**

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

**10.2. Химическая устойчивость**

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

**10.3. Возможность опасных реакций**

Опасные реакции не известны.

**10.4. Условия, которых следует избегать**

Отсутствует какая-либо информация.

**10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать**

Окислительное средство, сильный

Сильная кислота

Перекиси

**10.6. Опасные продукты разложения**

Термическое разложение: альдегиды, Кетоны

**РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности****11.1. Данные о токсикологическом воздействии****ATE<sub>mix</sub> рассчитанный**

ATE (оральный) 510,3 mg/kg

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## Coolant AS green

Дата ревизии: 07.01.2021

страница 6 из 8

## Острая токсичность

| CAS-Номер | название                         |                  |        |          |       |
|-----------|----------------------------------|------------------|--------|----------|-------|
|           | Путь воздействия вредных веществ | Доза             | Виды   | Источник | Метод |
| 107-21-1  | этан-1,2-диол                    |                  |        |          |       |
|           | оральный                         | ATE 500 mg/kg    |        |          |       |
|           | кожный                           | LD50 10600 mg/kg | Кролик | GESTIS   |       |

## Последующая информация Прочие наблюдения

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

## 12.1. Токсичность

Продукт не является: Экотоксический.

| CAS-Номер | название                   |                 |           |                                   |                          |       |
|-----------|----------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------|--------------------------|-------|
|           | Водная токсичность         | Доза            | [h]   [d] | Виды                              | Источник                 | Метод |
| 107-21-1  | этан-1,2-диол              |                 |           |                                   |                          |       |
|           | Острая токсичность для рыб | LC50 72860 mg/l | 96 h      | Pimephales promelas (толстоголов) | Экспериментальные данные |       |

## 12.2. Стойкость и разлагаемость

Продукт не был проверен.

## 12.3. Потенциал биоаккумуляции

Продукт не был проверен.

## Коэффициент распределения (н-октанол/вода)

| CAS-Номер | название      | Log Pow |
|-----------|---------------|---------|
| 107-21-1  | этан-1,2-диол | -1,36   |

## 12.4. Мобильность в почве

Отсутствует какая-либо информация.

## 12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Продукт не был проверен.

## 12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

## Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в окружающую среду.

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

## 13.1. Методы утилизации отходов

## Рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

## Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Данный продукт и его емкость удалить в качестве опасного вида отходов. Обращаться с загрязненными упаковками как с веществом.

## РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**Coolant AS green**

Дата ревизии: 07.01.2021

страница 7 из 8

**Сухопутный транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)****14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Морская доставка (IMDG)****14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду**ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ  
СРЕДЫ:

нет

**14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве**

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## Coolant AS green

Дата ревизии: 07.01.2021

страница 8 из 8

**15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.****Национальные предписания**

Указания об ограничении деятельности:

Класс загрязнения воды (D):

Соблюдать ограничения трудовой деятельности, в соответствии с законом по охране труда молодежи (94/33/EC).

1 - слабо опасен для воды

**РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация****Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 1,4,5,6,7,8,9,10,12,13.

**Сокращения и акронимы**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

**Классификация смесей и использованный метод оценки согласно СГС**

| Классификация      | Процедура классификации |
|--------------------|-------------------------|
| Acute Tox. 4; H302 | Процесс расчета         |
| STOT RE 2; H373    | Процесс расчета         |

**Текст H-фраз (Номер и полный текст)**

H302 Вредно при проглатывании.

H373 Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

**Дополнительная информация**

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)